

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 26 (1998)  
**Heft:** 102

**Artikel:** Lè chèptant'è thin k'an dè Djan le mètre armayi  
**Autor:** Oberson, Dzojè  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-243979>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

d'in n'oubyâ. I prèjinto a lou famiye è lou j'èmi nouthrè kondolèanthè. Du le boun'an n'in d'a dza rè dou k'l'an fê la dèrire poya. In omâdzo è in'anà por là, vo dèmando na munuta dè tiêja.

Chin dre dè non, hou k'chon konchèrnâ le chan, i vudré rêmâhyâ dè to kâ ti lè minbro k'no bayon on kou dè man è k'chè dèvouon dè gran dè l'an, chuto lè minbro dou komité k'chon to dè gran inboralâ, por inkotyè choche è chin. Po fourni, vo kouâjo a totè è a ti na bouna chindâ è prâ dè dzouyo po 1998.

Vouthron prèjidan : Dzojè Oberson

---

## **LÈ CHÈPTANT'È THIN K'AN DÈ DJAN LE MÈTRE ARMAYI**

La vèya dou devindro né trè d'âvri pachâ, la famiye Filipouna dè Machin è Vupin l'a fithâ lè chèptant'è thin k'an dè Djan, ou tsalè dou Piti Prâry i Mon dè Machin.

Djan irè le mètre armayi d'l'intsôtenâdzo dou Grô Truyo, Koudré è Fidjire d'amon dou Granvelâ. L'a poyi inveron chouchant'an, l'è pout'ithre po chin k'l'a pâ j'ou le tin dè chè mariâ.

Po chi l'okajyon, lè j'organijateu l'an j'à la grahyàj' intinhyon d'invitâ lè j'armayi è lè bouébo k'l'an poyi avui li. Chi l'invitachyon m'è j'ou drêt' ou kâ. No j'an ti j'à on lordo piéji dè no rêtrovâ po lè j'on è dè fére konyechanthe intrè dzin d'la montanye. Ch'no j'an poyi din nouthron dzouno tin, no j'an ti j'à on mithi, Maurice Kolly k'l'a poyi po bouébo dou j'an dèvan mè, ora rêtretâ di tsemin dè fê fédèrô, rèpouyè ch'tou j'an, kemin vajiyè, chu chi bi l'intsôtenâdzo. La radze di montanyè pâchè pâ dinche.

Pèrmètè-mè dè moujâ, avui rèchpè, a ti hou k'no j'an dza tyithâ du l'a na vouërba è ke rèpàjon pri dou mothi. I moujo i j'anhyan d'la famiye Filipouna è a Marius Remanin avui le tyin l'é poyi.

Che Djan l'a j'ou dou mô dè bayi le toua, kemin l'an de, kan l'è vinyé ou mondo, l'a bayi on fyê l'armayi. L'é poyi avui li è Marius Remanin in 1945, kemin bouébo, l'avé a pèna onz'an. In lou anà, i rèlèvèri k'iran di j'armayi rèyi è onitho avui le bouébo. Kan on n'a afére a di brâvè dzin fô le dre. Din le tin, ti lè bouébo dè tsalè iran pâ a nothè le tsôtin, n'in d'a prà k'l'avan afére a di krouyo bougro. L'y avé di j'armayi k'l'avan mé dè hyinthe po fére di kroyètâ ou bouébo tyè po fére lou travô.

Intrè j'èmi, no j'an pachâ na fyêta bala vèya, din le dzouyo è la tsanthon. Di chenayè è di hyotsètè ornâvan l'intrâye dou tsalè. On pou dre k'on chintê dza on bokon l'arouvâye d'l'èrbâye. Din chi bi pèyo, le patê l'è j'ou a l'anà. Djan l'è j'ou bin konpyumintâ, in patê, pè cha nyithe Alodie è Aimé Korpathâ. Bin chur in tsanthon pè ti è in poèji pè chon nèvâ, Djan-Nikola Filipouna, konyu tantyè pè Bêma, k'no j'a kontâ le korbé è le renâ in jenevoa, in vôdoa è in bèrnê. No j'an kontâ kotyè karavannè k'chè chon pachâye outre le tsôtin pè hou montanyè. Le tonberô inbourdiyi, lè pouè ke rôdâvan, la vatse k'l'a vilâ a la ruva dou lé dè Koudré. Anfin, on mache dè galé chovinyi. E pu, no chin j'ou gâtâ, on no j'a chèrvi na bouna marinda, bin arojâye, dètyè rindre dzalâ lè pe gorman. On kou in vi, no j'an bin tinyê le kou, kan on chè chèparâ la miné l'y avi dza fyê du na bouna vouërba.

A Djan li kouâjo onko prà dè j'an dè bouneu din le dzouyo, ke cha chindâ li pèrmètè dè fére onkora kotyè galéjè tornâyè din chon payi dè Grevire, è portyè pâ pè lè montanyè.

Mè rêmârhyèmin van i j'organijateu Piéro è Maurice è a la famiye Filipouna k'man fi l'ânâ d'îthre pèmi lè j'invitâ è po ha bala chayète k'chu pâ prè d'oubyâ.

Dzojè Oberson

